

[Warszawa], 6 grudnia 1816

Gdy świat Imienin uroczystość głosi
Twoich, mój Papo, wszak i mnie przynosi
Radość z powodem uczuć złożenia.
Byś żył szczęśliwie, nie znał przykrych ciosów,
Być zawsze sprzyjał Bóg pomyślnych losów,
Te Ci z pragnieniem ogłaszam życzenia.

F: Chopin

Dnia 6 Grudnia 1816.

ŹRÓDŁO: autograf w zbiorach MFC, nr inw. M/5, faksymile nr 69; fotokopia:

MFC, nr inw. F. 4125. Pochodzi z kolekcji rodziny Fryderyka Chopina. Nabyty 27 V 1936 w Warszawie od Ludwicy Ciechomskiej (27 I 1906 Mrzygłód – 30 IV 1972 Warszawa), prawnuczki siostry Chopina Ludwicy Jędrzejewiczowej (6 IV 1807 Warszawa – 29 X 1855 tamże), przez IFC. Do października 1939 przechowywany w Banku Handlowym przy ul. Czackiego w Warszawie, potem ukryty przez Mieczysława Idzikowskiego – sekretarza IFC – w księgarni ojca, Leona Idzikowskiego (Aleje Jerozolimskie 18), a następnie w piwnicy mieszkania teściowej – Marii Kotkowskiej (ul. Marszałkowska 119). Po powstaniu warszawskim autograf znajdował się poza Warszawą, pod opieką M. Idzikowskiego. W 1945 powrócił na stałe do zbiorów IFC. (Idzikowski 2005/1, s. 2; Idzikowski 2005/2, s. 2).

Cztery strony, w tym pierwsza zapisana. Wokół tekstu rysunek ołówkiem liścia dębowego i laurowego zwieńczonego u dołu kokardą; u góry monogram wiązany NC [Nicolas Chopin]. Papier czerpany zeberkowy koloru beżowego, format: 320 × 245 mm.

PIERWSZE WYDANIE: Hoesick 1900/119, s. 1, na podstawie autografu ze zbiorów Antoniego Żeliśława Jędrzejewicza (23 VII 1843 Warszawa – 29 VII 1922 tamże) w Warszawie, syna Ludwicy i Józefa Kalasantego Jędrzejewiczów (7 VII 1803 Warszawa – 11 V 1853 tamże).**PIERWSZA REPRODUKCJA AUTOGRAFU:** „Wędrowiec” 1899 nr 41, 2/14 X, s. 806, z kolekcji Antoniego Żeliśława Jędrzejewicza w Warszawie.**PIERWSZA PREZENTACJA AUTOGRAFU NA WYSTAWIE:** Binental, Chowaniec 1937, poz. 591, ze zbiorów IFC.

¹ Nicolas [M i k o ł a j] Chopin (15 IV 1771 Marainville – 3 V 1844 Warszawa), ojciec Fryderyka Chopina, pedagog.
Zob. Aneks. Noty biograficzne.

C
Czyż świdł Timoniu uwzględni głosi
Jawęch mój Pape uszrak i mnie przynosi
Wskazie, że powodem unowiczu stania
Piśń był uwzględnie nie miał przefrych cięcia
Abyż rancze sprzyjał Bog pomyślnych leśnic
Jeż to z przyniciem ogławem rycnia.

A. Chyba
Jan 6 1780

[Warszawa], 16 czerwca 1817

Imienin dziś Twoich, Mamo, Ci winszuję!
Niech uiszczą Nieba, co w mym sercu czuję.
Obyś zawsze zdrową wraz szczęśliwą była,
Jak najdłuższą życie pomyślnie pędziła.

F. Chopin 16 Czerwca 1817

ŹRÓDŁO: autograf w zbiorach MFC, nr inw. M/6, faksymile nr 44; fotokopia: MFC, nr inw. F. 4123. Pochodzi z kolekcji rodziny Fryderyka Chopina. Por. notę źródłową do listu 1.

Cztery strony, w tym pierwsza zapisana. Papier koloru kremowego ozdobiony na marginesach ornamentem sucho tłoczonym, format: 177 × 115 mm.

PIERWSZE WYDANIE: Hoesick 1900/119, s. 1, na podstawie autografu z kolekcji Antoniego Żeliszława Jędrzejewicza w Warszawie.

PIERWSZA REPRODUKCJA AUTOGRAFU: Kobyłańska 1955, s. 18, ze zbiorów MFC.

PIERWSZA PREZENTACJA AUTOGRAFU NA WYSTAWIE: Binental, Chowaniec 1937, poz. 592, ze zbiorów IFC.

¹ Tekla Justyna Chopin (14 IX 1782 [data chrztu] Długie k. Izbicy – 1 X 1861 Warszawa), matka Fryderyka Chopina. Zob. *Aneks. Noty biograficzne*.

Imięnin Dziś Twoich, Mamie si winażcie!

Niech użazę Nieba, eo w mym sercu żużię.

Obyś znowe zdrową wraz szczęśliwą była

Tak najdeluższe życie potmyślnie pędziła

F. Chopin 16 czerwca 1817

[Warszawa], 6 grudnia 1817

Powinszowanie.

Jak wielką radość w Sercu moim czuję!
 Gdy tak przyjemny, drogi i wspaniały
 Dzień się zaczyna, którego winszuję,
 Życząc, by w szczęściu lata długie trwały,
 W zdrowiu, czerstwości, pomyślnie, spokojnie,
 Niech Niebios dary spłyną na Cię hojnie.

Dnia 6. Grudnia 1817. Roku

F. Chopin.

ŹRÓDŁO: autograf w zbiorach MFC, nr inw. M/2643, kopia sporządzona przez Annę Sokolnicką w 1979, nr inw. A/23; fotokopia: MFC, nr inw. F. 6707. Pochodzi z kolekcji rodziny Fryderyka Chopina. Przed 1939 nabyty od Laury Ciechomskiej (1862 Warszawa – 1939 tamże) w Warszawie, wnuczki Ludwiki Jędrzejewiczowej, przez Artura Rubinsteina (28 I 1887 Łódź – 20 XII 1982 Genewa), następnie 18 VI 1977 ofiarowany przez niego MFC. Dwie strony, w tym pierwsza zapisana. Papier czerpany koloru jasnokremowego, format: 239 × 193 mm.

PIERWSZE WYDANIE: Hoesick 1900/119, s. 1, na podstawie autografu z kolekcji Antoniego Żeliszawa Jędrzejewicza w Warszawie.

PIERWSZA REPRODUKCYJA AUTOGRAFU: Wróblewska-Straus 1978, s. 14, ze zbiorów MFC.

PIERWSZA PREZENTACJA AUTOGRAFU NA WYSTAWIE: wystawa „Autografy Fryderyka Chopina przekazane Towarzystwu im. Fryderyka Chopina w Warszawie przez Artura Rubinsteina” wg scenariusza Hanny Wróblewskiej-Straus, zorganizowana przez TiFC w Zamku Ostrogskich w okresie od I do 17 X 1977, ze zbiorów jw.